



# UTC.Pack

**SYSTEME DE DETECTION INCENDIE**  
**Manuel de programmation**



PAGE LAISSEE BLANCHE INTENTIONNELLEMENT

---

# SOMMAIRE

---

<b>SOMMAIRE.....</b>	<b>3</b>
<b>VERSION 4ZD, EVAC ET 4F (CE01044D) .....</b>	<b>4</b>
<b>VERSION 2 (OU 4) ZD, EVAC ET 2F (CE01044C) .....</b>	<b>5</b>
<b>VERSION 2 (OU 4) ZD ET EVAC (CE01059) .....</b>	<b>6</b>
<b>GENERALITES.....</b>	<b>7</b>
<b>PARAMETRAGES DES ZONES DE DETECTION.....</b>	<b>7</b>
<b>PARAMETRAGES LIES A L'UGA.....</b>	<b>8</b>
<b>PARAMETRAGES POUR LE PASSAGE DE 2 A 4 ZONES DE DETECTION .....</b>	<b>9</b>
<b>PARAMETRAGES DES FONCTIONS 1 ET 2 .....</b>	<b>9</b>
<b>PARAMETRAGES DES FONCTIONS 3 ET 4 .....</b>	<b>10</b>
<b>PARAMETRAGES DES REPETITEURS : RS.REP ET RS.REP+ .....</b>	<b>10</b>

# PARAMETRAGE D'ORIGINE

## Version 4ZD, EVAC et 4F (CE01044)



Les configurations usine sont indiquées **en gras**.

Zone de détection (par zone)		
Auto réarmement	<input type="checkbox"/> <b>Inactif,</b> <input type="checkbox"/> Actif.	
Zone de détection (commun à toutes les zones)		
Pré alarme	<input type="checkbox"/> <b>Sans signalisation,</b> <input type="checkbox"/> Avec signalisation.	
Unité de gestion d'alarme		
Temporisation de l'alarme restreinte	<input type="checkbox"/> <b>0 minute,</b> <input type="checkbox"/> 1, 2, 3, 4 ou 5 minutes.	
Matriçage Zone de détection / UGA (par zone)		
Choix de la commande de l'UGA	<input type="checkbox"/> <b>Commande temporisée,</b> <input type="checkbox"/> Commande immédiate, <input type="checkbox"/> Pas de commande.	
Fonctions à rupture (fonctions 1 et 2) - Mode de fonctionnement par fonction		
Retard en cas de commande automatique	<input type="checkbox"/> <b>Pas de retard,</b> <input type="checkbox"/> Retard 20 secondes.	
Matriçage Zone de détection / Fonctions de mise en sécurité 1 et 2 (par zone)		
Choix de la fonction de mise en sécurité commandée	<b>Fonction 1</b>	<b>Fonction 2</b>
	<input type="checkbox"/> <b>Commande,</b> <input type="checkbox"/> Pas de commande.	<input type="checkbox"/> <b>Commande,</b> <input type="checkbox"/> Pas de commande.
Fonctions à rupture / à émission (fonctions 3 et 4) - Mode de fonctionnement par fonction		
Type de commande	<input type="checkbox"/> <b>Émission impulsionale,</b> <input type="checkbox"/> Émission, <input type="checkbox"/> Rupture.	
Retard en cas de commande automatique	<input type="checkbox"/> <b>Pas de retard,</b> <input type="checkbox"/> Retard 20 secondes.	
Matriçage Zone de détection / Fonctions de mise en sécurité 3 et 4 (par zone)		
Choix de la fonction de mise en sécurité commandée	<b>Fonction 3</b>	<b>Fonction 4</b>
	<input type="checkbox"/> <b>Commande,</b> <input type="checkbox"/> Pas de commande.	<input type="checkbox"/> <b>Commande,</b> <input type="checkbox"/> Pas de commande.
Répéteurs		
Nombre de répéteurs	<input type="checkbox"/> <b>0 répéiteur,</b> <input type="checkbox"/> 1 répéiteur, <input type="checkbox"/> 2 répéiteurs.	

## Version 2 (ou 4) ZD, EVAC et 2F (CE01044)



Les configurations usine sont indiquées **en gras**.

Zone de détection (par zone)					
Auto réarmement	<input type="checkbox"/> <b>Inactif</b> , <input checked="" type="checkbox"/> Actif.				
Zone de détection (commun à toutes les zones)					
Pré alarme	<input type="checkbox"/> <b>Sans signalisation</b> , <input checked="" type="checkbox"/> Avec signalisation.				
Unité de gestion d'alarme					
Temporisation de l'alarme restreinte	<input type="checkbox"/> <b>0 minute</b> , <input checked="" type="checkbox"/> 1, 2, 3, 4 ou 5 minutes.				
Matriçage Zone de détection / UGA (par zone)					
Choix de la commande de l'UGA	<input type="checkbox"/> <b>Commande temporisée</b> , <input type="checkbox"/> Commande immédiate, <input type="checkbox"/> Pas de commande.				
Fonctions à rupture (fonctions 1 et 2) - Mode de fonctionnement par fonction					
Retard en cas de commande automatique	<input type="checkbox"/> <b>Pas de retard</b> , <input checked="" type="checkbox"/> Retard 20 secondes.				
Matriçage Zone de détection / Fonctions de mise en sécurité 1 et 2 (par zone)					
Choix de la fonction de mise en sécurité commandée	<table border="1"><thead><tr><th>Fonction 1</th><th>Fonction 2</th></tr></thead><tbody><tr><td><input type="checkbox"/> <b>Commande</b>, <input type="checkbox"/> Pas de commande.</td><td><input type="checkbox"/> <b>Commande</b>, <input checked="" type="checkbox"/> Pas de commande.</td></tr></tbody></table>	Fonction 1	Fonction 2	<input type="checkbox"/> <b>Commande</b> , <input type="checkbox"/> Pas de commande.	<input type="checkbox"/> <b>Commande</b> , <input checked="" type="checkbox"/> Pas de commande.
Fonction 1	Fonction 2				
<input type="checkbox"/> <b>Commande</b> , <input type="checkbox"/> Pas de commande.	<input type="checkbox"/> <b>Commande</b> , <input checked="" type="checkbox"/> Pas de commande.				
Répéteurs					
Nombre de répéteurs	<input type="checkbox"/> <b>0 répétiteur</b> , <input checked="" type="checkbox"/> 1 répétiteur, <input type="checkbox"/> 2 répéteurs.				

Les fonctions suivantes (visualisables) ne sont pas disponibles et ne sont donc pas à vérifier.

Matriçage Zone de détection / Fonctions de mise en sécurité 3 et 4 (par zone)						
Choix de la fonction de mise en sécurité commandée	<table border="1"><thead><tr><th>Fonction 3</th><th>Fonction 4</th></tr></thead><tbody><tr><td><input type="checkbox"/> <b>Commande</b>, <input type="checkbox"/> Pas de commande.</td><td><input type="checkbox"/> <b>Commande</b>, <input checked="" type="checkbox"/> Pas de commande.</td></tr></tbody></table>	Fonction 3	Fonction 4	<input type="checkbox"/> <b>Commande</b> , <input type="checkbox"/> Pas de commande.	<input type="checkbox"/> <b>Commande</b> , <input checked="" type="checkbox"/> Pas de commande.	
Fonction 3	Fonction 4					
<input type="checkbox"/> <b>Commande</b> , <input type="checkbox"/> Pas de commande.	<input type="checkbox"/> <b>Commande</b> , <input checked="" type="checkbox"/> Pas de commande.					
Fonctions à rupture / à émission (fonctions 3 et 4) - Mode de fonctionnement par fonction						
Type de commande	<input type="checkbox"/> <b>Émission impulsionnelle</b> , <input type="checkbox"/> Émission, <input type="checkbox"/> Rupture.					
Retard en cas de commande automatique	<input type="checkbox"/> <b>Pas de retard</b> , <input checked="" type="checkbox"/> Retard 20 secondes.					

## Version 2 (ou 4) ZD et EVAC (CE01059)



Les configurations usine sont indiquées **en gras**.

Zone de détection (par zone)	
Auto réarmement	<input type="checkbox"/> <b>Inactif,</b> <input type="checkbox"/> Actif.
Zone de détection (commun à toutes les zones)	
Pré alarme	<input type="checkbox"/> <b>Sans signalisation,</b> <input type="checkbox"/> Avec signalisation.
Unité de gestion d'alarme	
Temporisation de l'alarme restreinte	<input type="checkbox"/> <b>0 minute,</b> <input type="checkbox"/> 1, 2, 3, 4 ou 5 minutes.
Matriçage Zone de détection / UGA (par zone)	
Choix de la commande de l'UGA	<input type="checkbox"/> <b>Commande temporisée,</b> <input type="checkbox"/> Commande immédiate, <input type="checkbox"/> Pas de commande.
Répéteurs	
Nombre de répéteurs	<input type="checkbox"/> <b>0 répéiteur,</b> <input type="checkbox"/> 1 répéiteur, <input type="checkbox"/> 2 répéteurs.

Les fonctions suivantes (visualisables) ne sont pas disponibles et ne sont donc pas à vérifier.

Fonctions à rupture (fonctions 1 et 2) - Mode de fonctionnement par fonction		
Retard en cas de commande automatique		<input type="checkbox"/> <b>Pas de retard,</b> <input type="checkbox"/> Retard 20 secondes.
Matriçage Zone de détection / Fonctions de mise en sécurité 1 et 2 (par zone)		
Choix de la fonction de mise en sécurité commandée	<b>Fonction 1</b>	<b>Fonction 2</b>
	<input type="checkbox"/> <b>Commande,</b> <input type="checkbox"/> Pas de commande.	<input type="checkbox"/> <b>Commande,</b> <input type="checkbox"/> Pas de commande.
Fonctions à rupture / à émission (fonctions 2 et 3) - Mode de fonctionnement par fonction		
Type de commande	<input type="checkbox"/> <b>Émission impulsionale,</b> <input type="checkbox"/> Émission, <input type="checkbox"/> Rupture.	
Retard en cas de commande automatique	<input type="checkbox"/> <b>Pas de retard,</b> <input type="checkbox"/> Retard 20 secondes.	
Matriçage Zone de détection / Fonctions de mise en sécurité 3 et 4 (par zone)		
Choix de la fonction de mise en sécurité commandée	<b>Fonction 3</b>	<b>Fonction 4</b>
	<input type="checkbox"/> <b>Commande,</b> <input type="checkbox"/> Pas de commande.	<input type="checkbox"/> <b>Commande,</b> <input type="checkbox"/> Pas de commande.

# MODIFICATION DU PARAMETRAGE

## Généralités

Les différents paramètres configurables sont regroupés en menus, et sont accessibles par des codes d'accès différents. L'accès à un menu est indiqué par le voyant **NIVEAU 2/3** allumé (clignotant rapide) ainsi que par les voyants généraux : **FEU, SYSTEME HORS SERVICE, HORS SERVICE, TEST** allumés de façon spécifique en fonction du menu.

Quand on accède à un menu, on affiche directement :

- Soit la configuration usine,
- Soit la dernière configuration programmée sur la centrale.

**La validation d'une configuration s'effectue par la touche REARMEMENT.**

**La validation remet la centrale dans le niveau d'accès 1.**

Sans opération pendant plus de 60 secondes, la centrale revient automatiquement au niveau d'accès 1 et valide la dernière configuration affichée.

Paramétrages disponibles selon la version de la centrale				
	4ZD EVAC 4F	2/4ZD EVAC 2F	2/4ZD EVAC	
Paramétrages des zones de détection	✓	✓	✓	
Paramétrages liés à l'UGA	✓	✓	✓	
Paramétrages des fonctions 1 et 2	✓	✓	✗	
Paramétrages des fonctions 3 et 4	✓	✗	✗	
Paramétrages des répéteurs RS.Rep et RS.Rep+	✓	✓	✓	

## Paramétrages des zones de détection

Entrer le code **123312** et vérifier les indications données par les voyants ci-dessous :

NIVEAU 2/3	FEU	SYSTEME HS	HORS SERVICE	TEST
Clignotant rapide	Clignotant	Fixe	Clignotant	Clignotant

Programmation de l'auto réarmement (par zone)				
L'appui sur la touche "sélection de zone" permet de proposer successivement les différentes configurations possibles pour chacune des zones.	Auto Réarmement	Voyant FEU de la zone	Voyant DERANG./HS/TEST de la zone	
	Inactif	Fixe	Éteint	
	Actif	Éteint	Fixe	
Programmation de la signalisation de la pré alarme (pour l'ensemble des zones programmé en auto réarmement actif)				
L'appui sur la touche "ARRET SIGNAUX SONORES" permet de proposer successivement les différentes configurations possibles.	Pré alarme	DEFAUT SECTEUR	DEFAUT BATTERIES	
	Non signalée	Fixe	Éteint	
	Signalée	Éteint	Fixe	
Pour valider et sortir du niveau, appuyer sur "REARMEMENT".	La centrale émet un signal sonore pulsé. Les voyants s'éteignent.			

## Paramétrages liés à l'UGA

Entrer le code **123313** et vérifier les indications données par les voyants ci-dessous :

NIVEAU 2/3	FEU	SYSTEME HS	HORS SERVICE	TEST
Clignotant rapide	Clignotant	Fixe	Clignotant	Fixe

Programmation de la tempérification d'alarme restreinte					
L'appui sur la touche " <b>DIFFUSEURS SONORES</b> " permet de proposer successivement les différentes configurations possibles.		Voyant Évacuation GÉNÉRALE	Voyant ALARME	Voyant VEILLE Restreinte	Voyant DERANG./HS/TEST
	<b>0 minute</b>	Fixe	Fixe	Fixe	Fixe
	1 minute	Fixe	Éteint	Fixe	Fixe
	2 minutes	Éteint	Éteint	Fixe	Fixe
	3 minutes	Éteint	Éteint	Fixe	Éteint
	4 minutes	Éteint	Fixe	Fixe	Éteint
	5 minutes	Fixe	Éteint	Éteint	Fixe
Programmation du mode de commande (par zone)					
L'appui sur la touche " <b>sélection de zone</b> " permet de proposer successivement les différentes configurations possibles pour chacune des zones.		Voyant FEU de la zone	Voyant DERANG./HS/TEST de la zone		
	<b>Commande temporisée</b>	Fixe	Fixe		
	Commande immédiate	Fixe	Éteint		
	Pas de commande	Éteint	Fixe		
Pour valider et sortir du niveau, appuyer sur " <b>REARMEMENT</b> ".	La centrale émet un signal sonore pulsé. Les voyants s'éteignent.				

## Paramétrages pour le passage de 2 à 4 zones de détection

Entrer le code **123332** et vérifier les indications données par les voyants ci-dessous :

NIVEAU 2/3	FEU	SYSTEME HS	HORS SERVICE	TEST
Clignotant rapide	Clignotant	Fixe	Fixe	Clignotant
L'appui sur la touche "sélection de zone 3" permet de proposer les différentes options possibles.	Zone 3 et 4	Voyant FEU zone 3	Voyant FEU zone 4	
	Non opérationnelles	Éteint	Éteint	
	Opérationnelles	Fixe	Fixe	
Pour valider et sortir du niveau, appuyer sur "REARMEMENT".	La centrale émet un signal sonore pulsé. Les voyants s'éteignent.			

## Paramétrages des fonctions 1 et 2



Ce paragraphe est réservé aux centrales disposant des fonctions 1 et 2.

Entrer le code **123321** pour la fonction 1, et **123322** pour la fonction 2, et vérifier les indications données par les voyants ci-dessous (*1<sup>ère</sup> ligne pour la fonction 1, 2<sup>e</sup> ligne pour la fonction 2*) :

NIVEAU 2/3	FEU	SYSTEME HS	HORS SERVICE	TEST
Clignotant rapide	Clignotant	Fixe	Fixe	Fixe
Clignotant rapide	Fixe	Fixe	Fixe	Fixe

Programmation du retard en cas de commande automatique				
L'appui sur la touche "ARRET SIGNAUX SONORES" permet de proposer successivement les différentes configurations possibles.		Voyant DEFAUT SECTEUR	Voyant DEFAUT BATTERIES	
	0 seconde	Allumé	Éteint	
	20 secondes	Éteint	Fixe	
Programmation du mode de commande (par zone pour chacune des fonctions)				
L'appui sur la touche "sélection de zone" permet de proposer successivement les différentes configurations possibles pour chacune des zones.		Voyant FEU de la zone	Voyant DER./HS/ TEST de la zone	
	Commande	Fixe	Éteint	
	Pas de commande	Éteint	Fixe	
Pour valider et sortir du niveau, appuyer sur "REARMEMENT".	La centrale émet un signal sonore pulsé. Les voyants s'éteignent.			

## Paramétrages des fonctions 3 et 4



Ce paragraphe est réservé aux centrales disposant des fonctions 3 et 4.

Entrer le code **123323** pour la fonction 3, et **123331** pour la fonction 4, et vérifier les indications données par les voyants ci-dessous (1<sup>ère</sup> ligne pour la fonction 3, 2<sup>e</sup> ligne pour la fonction 4) :

NIVEAU 2/3	FEU	SYSTEME HS	HORS SERVICE	TEST
Clignotant rapide	Fixe	Fixe	Clignotant	Clignotant
Clignotant rapide	Clignotant	Clignotant	Fixe	Fixe

Programmation du retard en cas de commande automatique				
L'appui sur la touche " <b>ARRET SIGNAUX SONORES</b> " permet de proposer successivement les différentes configurations possibles.		Voyant DEFAUT SECTEUR	Voyant DEFAUT BATTERIES	
	0 seconde	Allumé	Éteint	
	20 secondes	Éteint	Fixe	
Programmation du mode de fonctionnement (par fonction)				
L'appui sur la touche " <b>BILAN</b> " permet de proposer successivement les différentes configurations possibles.		Voyant BILAN	Voyant DERANGEMENT de la fonction	
	Émission impulsionnelle	Allumé	Éteint	
	Émission permanent	Éteint	Fixe	
	Rupture	Fixe	Fixe	
Programmation du mode de commande (par zone pour chacune des fonctions)				
L'appui sur la touche " <b>sélection de zone</b> " permet de proposer successivement les différentes configurations possibles pour chacune des zones.		Voyant FEU de la zone	Voyant DER./HS/ TEST de la zone	
	Commande	Fixe	Éteint	
	Pas de commande	Éteint	Fixe	
Pour valider et sortir du niveau, appuyer sur " <b>REARMEMENT</b> ".	La centrale émet un signal sonore pulsé. Les voyants s'éteignent.			

## Paramétrages des répéteurs : RS.REP et RS.REP+

Entrer le code **123311** et vérifier les indications données par les voyants ci-dessous :

NIVEAU 2/3	FEU	SYSTEME HS	HORS SERVICE	TEST
Clignotant rapide	Clignotant	Clignotant	Clignotant	Clignotant
L'appui sur la touche " <b>ARRET SIGNAUX SONORES</b> " permet de proposer les différentes configurations possibles.		DEFAUT SECTEUR	DEFAUT BATTERIES	
	0 répétiteur	Fixe	Fixe	
	1 répétiteur	Fixe	Éteint	
Pour valider et sortir du niveau, appuyer sur " <b>REARMEMENT</b> ".	2 répétiteurs	Éteint	Fixe	
	La centrale émet un signal sonore pulsé. Les voyants s'éteignent.			

PAGE LAISSEE BLANCHE INTENTIONNELLEMENT

**AVERTISSEMENT :** Soucieux de l'amélioration constante de nos produits qui doivent être mis en oeuvre en respectant les réglementations en vigueur, nous nous réservons le droit de modifier à tous moments les informations contenues dans ce document. Le non-respect ou la mauvaise utilisation des informations contenues dans ce document ne peut en aucun cas impliquer notre société. Dans la mesure où les textes, dessins et modèles, graphiques, base de données reproduits dans ce guide seraient susceptibles de protection au titre de la propriété intellectuelle et dès lors que le Code de la Propriété Intellectuelle n'autorise, au terme de l'article L122-5-2° et 3° al, d'une part, que « les copies ou reproductions strictement réservées à l'usage privé du copiste et non destinées à une utilisation collective », et, d'autre part, que « les analyses et les courtes citations » dans un but d'exemple et d'illustration, sous réserve que soient indiqués clairement le nom de l'auteur et la source, toute représentation ou reproduction intégrale ou partielle faite sans le consentement des auteurs ou de leurs ayants droit ou ayant cause est illicite » (article L122-4). Cette représentation ou reproduction, par quelque procédé que ce soit, constituerait donc une contrefaçon sanctionnée par les articles L335-2 et suivants du Code de la Propriété Intellectuelle.

Chubb United Technologies	CHUBB France Parc Saint Christophe – Bâtiment Magellan 1 10 avenue de l'Entreprise • 95862 CERGY-PONTOISE Cedex <a href="http://www.chubbsecurite.com">www.chubbsecurite.com</a>	FICHIER UTCPack- MPA300125-8	REVISION 31.03.2016
------------------------------	---	------------------------------------	------------------------